

Panasonic®

**Vodič za brzi početak/Hitri vodič/
Ghid rapid/Бърз справочник/
Brzi vodič/Брз водич**

Model br./Model št./Model/ **KX-TG1611FX**
Модел №/Модел бр. **KX-TG1612FX**

KX-TG1613FX

KX-TG1711FX

KX-TG1712FX

Sadržaj/Vsebina/Cuprins/Съдържание/Содржина	str./pagina/стр.
Upute na hrvatskom jeziku	2 - 8
Slovenska navodila	9 - 15
Instrucțiuni în limba română	16 - 22
Инструкции на български език	23 - 29
Uputstvo na srpskom jeziku	30 - 36
Упатство на македонски јазик	37 - 43
Uputstvo na bosanskom	44 - 50

PNQW2526ZA TC0211MU0 (A)

FX-2/2

Panasonic®

Hrvatski

Model br. **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Vodič za brzi početak

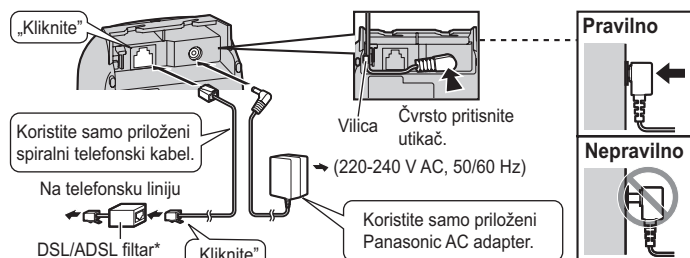
Priključci

Bazna stanica

Bitno:

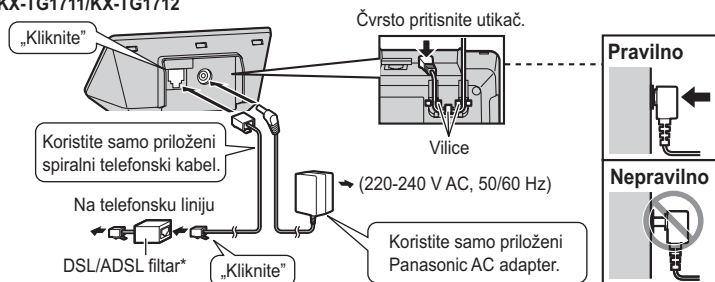
- Prvo ukopčajte kabel za telefonsku liniju, a zatim ukopčajte kabel AC adaptera. (KX-TG1611/ KX-TG1612/KX-TG1613)
- Ako nije priložen telefonski kabel, uređaj neće moći ispravno raditi.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je DSL/ADSL filter (nije priložen).

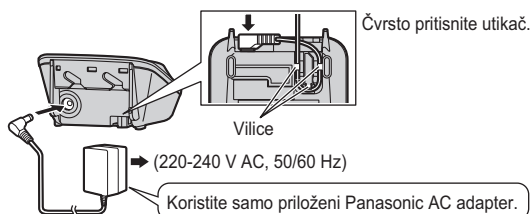
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je DSL/ADSL filter (nije priložen).

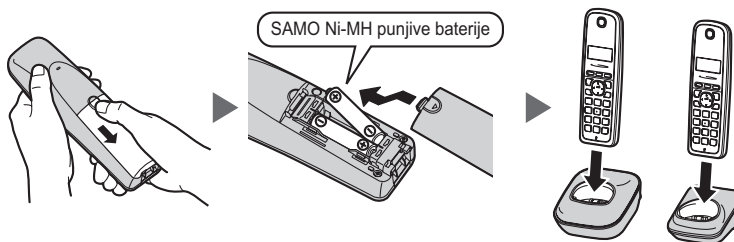
Priključci

Punjač



Umetanje baterija/punjenje baterija

Punite otprilike 7 sati.



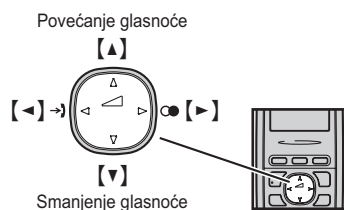
Napomena:

- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NEMOJTE KORISTITI alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.

Upute za rukovanje

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Prelistavanje raznih popisa i stavaka.
- [◀] (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Prilagodite glasnoću slušalice tijekom razgovora.
- [◀] (→): Popis poziva; Prikaz popisa poziva.
- [▶] (●): Ponovno biranje; Prikaz popisa brojeva za ponovno biranje.



Jezik na zaslonu (slušalica) (zadano: "English")

Ponudeno je 16 jezika za prikaz na zaslonu.

Možete odabrati "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

- Ako odaberete jezik, ne možete očitati:

[] → [] → [] 4 puta → [] 2 puta → []: Odaberite željeni jezik. → [] → []

Datum i vrijeme (slušalica)

- []
- []: "Pod. vremena" → []
- []: "Datum/Vrij." → []
- Unesite tekući datum, mjesec i godinu. → []
- Unesite tekući sat i minute. → []
- []

Način biranja (slušalica) (zadano: "Tonsko")

- []
- []: "Postavke" → []
- []: "Nač. biranja" → []
- []: Odaberite željenu postavku.
- [] → []

Osnovne radnje

Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive (slušalica)

Pozivanje brojeva	Odaberite telefonski broj. → []
Odgovaranje na pozive	[]
Prekidanje veze	[]
Prilagođavanje glasnoće slušalice	Nekoliko puta pritisnite [] ili [] tijekom razgovora.
Pozivanje pomoću popisa brojeva za ponovno biranje	[] () → []: Odaberite željeni telefonski broj. → []
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluga biranja pomoću brojčanika/pulsnog biranja)	Pritisnite [] prije nego unesete pristupne brojeve za koje je potrebno tonsko biranje.

Osnovne radnje

Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive (slušalica)

Glasnoća zvona na slušalici	1 [OK] 2 [↕]: "Podeš. zvona" → [OK] 3 [↕]: "Glasnoća" → [OK] 4 [↕]: Odaberite željenu glasnoću. 5 [OK] → [↕]
-----------------------------	---

Telefonski imenik (slušalica)

Dodavanje stavaka	1 [□] 2 [↕]: "Novi unos" → [OK] 3 Unesite ime osobe koju pozivate (maks. 12 znakova). → [OK] • Način unosa znakova možete promijeniti pritiskom na [□]. • Za unos imena pogledajte tabelu znakova u uputama za rukovanje. 4 Unesite telefonski broj osobe koju pozivate (maks. 24 znamenke). → [OK] 2 puta 5 [↕]
Pozivanje brojeva	1 [□] 2 [↕]: "Prik. imenik" → [OK] 3 [↕]: Odaberite željeni unos. • Za prikaz telefonskog broja pritisnite [OK]. → [↕]: "Prikaz broja" → [OK] 4 [↕]

Česta pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto ☹ treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne stanice. Približite je. • AC adapter bazne stanice nije ispravno priključen. Ponovno priključite AC adapter na baznu stanicu. • Slušalica nije registrirana na baznu stanicu. Registrirajte slušalicu (str. 7).
Zašto ne mogu pozivati brojeve?	• Postavka načina biranja možda nije ispravna. Promijenite postavku (str. 4).
Što učiniti ako se slušalica ne uključi?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • Do kraja napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno započnite punjenje.

Česta pitanja

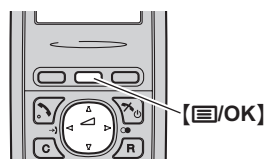
Pitanje	Uzrok/rješenje
Koliki je vijek trajanja baterija?	- Ako koristite do kraja napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Uz neprekidno korištenje: maks. 15 sati Ako se ne koristi (stanje čekanja): maks. 170 sati - Prilikom početnog punjenja baterije obično ne dostižu puni kapacitet. Maksimalna učinkovitost baterija dostiže se nakon nekoliko potpunih ciklusa punjenja i pražnjenja (korištenja). - Stvarna učinkovitost baterija ovisi o korištenju i okruženju.
Dok slušalica nije u upotrebi, mogu li je ostaviti na baznoj stanici ili punjaču?	Čak i kada su baterije potpuno napunjene, slušalicu možete ostaviti na baznoj stanici ili punjaču bez negativnog učinka na baterije.
Kada je potrebno zamijeniti baterije?	Ako su baterije potpuno napunjene sve do prikaza , ali se nakon nekoliko poziva prikaže , zamijenite baterije novima.
Što je PIN?	PIN je 4-znamenkasti broj koji trebate unijeti ako želite promijeniti pojedine postavke bazne stanice. Zadani PIN je "0000".
Na koji način mogu vidjeti prikaz informacija o broju koji poziva?	Morate se pretplatiti na uslugu Caller ID. Za više pojedinosti obratite se vašem pružatelju usluga/telefonskoj kompaniji.
Što učiniti ako se čuje buka, a zvuk se prekida?	- Slušalica ili bazna stanica koriste se u području sa snažnim električnim smetnjama. Premjestite baznu stanicu i koristite slušalicu podalje od izvora smetnji. - Približite se baznoj stanici. - Ako koristite uslugu DSL/ADSL, preporučujemo vam da između bazne stanice i utikača telefonskog kabela priključite DSL/ADSL filter. Za pojedinosti se obratite pružatelju usluge DSL/ADSL. - Iskopčajte adapter za struju bazne stanice kako biste je resetirali i isključite slušalicu. Ponovno spojite adapter, uključite slušalicu i pokušajte ponovno.
Što učiniti ako se vrijeme trajanja baterija skрати čak i kada su one do kraja napunjene?	Suhom krpom očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje te ponovno započnite punjenje.

Registracija slušalice na baznu stanicu

Priložena slušalica i bazna stanica već su registrirane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana na baznu stanicu, ponovno registrirajte slušalicu.

Slušalica

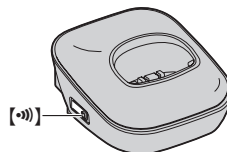
- 1 **[OK]**
- 2 **[+]**: "Postavke" → **[OK]**
- 3 **[+]**: "Prijavi sluš" → **[OK]**



Bazna stanica

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

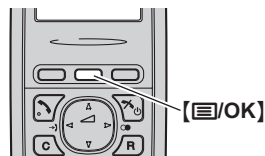
Pritisnite i zadržite **[•••]** oko 5 sekundi. (Nema registracijskog tona)



Slušalica

Pričekajte dok se ne prikaže "PIN: ". → Unesite PIN bazne stanice (zadani: "0000"). → **[OK]**

- Sljedeći korak mora se izvršiti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Pričekajte dok se ne oglasi dugi zvučni signal, zatim unesite željeni broj slušalice koju želite registrirati.

- Po uspješnoj registraciji slušalice, **Y** prestaje treperiti.

Dodatna usluga (Caller ID)

Ako se pretplatite na uslugu Caller ID,



prilikom primitka poziva ili pregleda propuštenih poziva prikazuju se informacije o broju koji poziva.

Panasonic®

Slovenščina

Model št. **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Hitri vodič

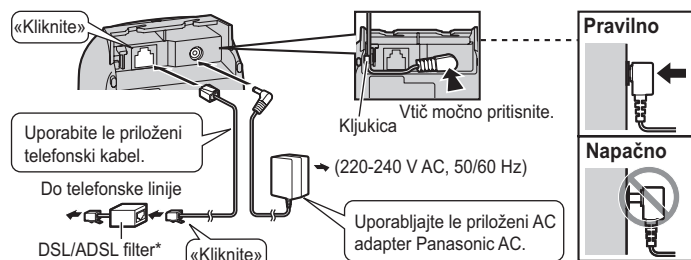
Povezave

Bazna enota

Pomembno:

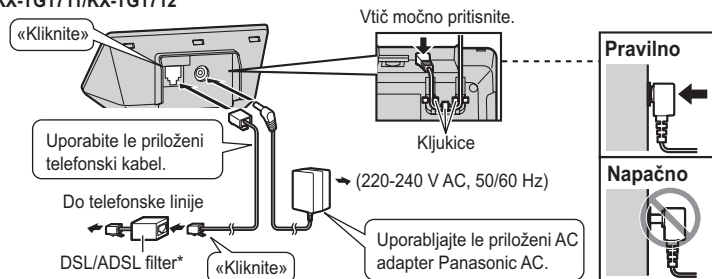
- Najprej priključite priloženi telefonski kabel, nato pa priključite še kabel napajalnika. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Če uporabljate telefonski kabel, ki ni priložen, enota morda ne bo pravilno delovala.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*DSL/ADSL filter (ni priložen) je potreben, če imate storitev DSL/ADSL.

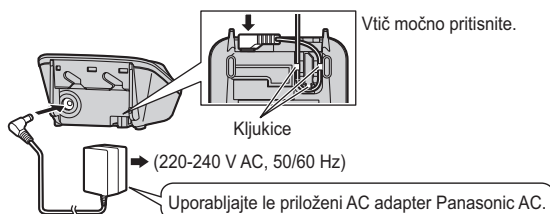
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*DSL/ADSL filter (ni priložen) je potreben, če imate storitev DSL/ADSL.

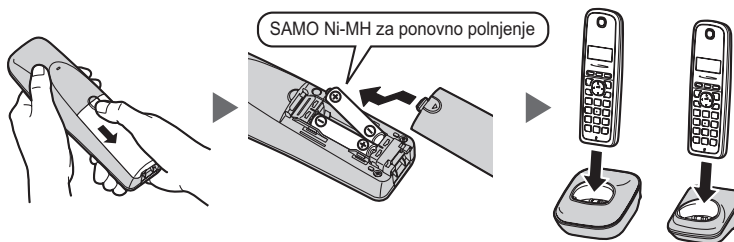
Povezave

Polnilec



Namestitev baterije/Polnjenje baterije

Polnite približno 7 ur.



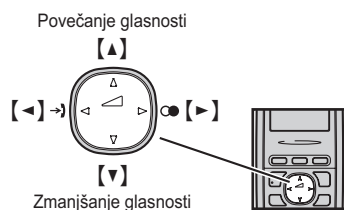
Opomba:

- UPORABLJAJTE SAMO Ni-MH baterije velikosti AAA (R03).
- NE uporabljajte alkalnih/manganovih/Ni-Cd baterij.

Namigi za uporabo

Navigacijska tipka

- [▲], [▼], [◀] ali [▶]: Drsite po raznih seznamih in elementih.
- [◀] (Glasnost: [▲] ali [▼]): Med govorjenjem nastavite glasnost slušalke ali zvočnika.
- [◀] (▶): Seznam klicateljev: Ogled seznama klicateljev.
- [▶] (●): Ponovni klic: Ogled seznama ponovnih klicev.



Jezik zaslona (Slušalka) (privzeto: "English")

Na voljo je 16 jezikov zaslona.

Izbirate lahko med "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ali "Shqip".

- Če izberete jezik, ki ga ne razumete:

[] → [] → [] 4-krat → [] 2-krat → []: Izberite želeni jezik. → [] → []

Datum in čas (Slušalka)

- 1 []
- 2 []: "Nastav. ure" → []
- 3 []: "Datum/Čas" → []
- 4 Vnesite trenutni datum, mesec in leto. → []
- 5 Vnesite trenutno uro in minute. → []
- 6 []

Klicni način (Slušalka) (privzeto: "Tonsko")

- 1 []
- 2 []: "Nastavitve" → []
- 3 []: "Način izbiri." → []
- 4 []: Izberite želeno nastavitev.
- 5 [] → []

Osnovne operacije

Klicanje/sprejemanje klicev (Slušalka)

Klicanje	Odtipkajte telefonsko številko. → []
Sprejemanje klicev	[]
Prekinitev klica	[]
Nastavitev glasnosti slušalke	Pritiskajte [] ali [], medtem ko govorite.
Klicanje s pomočjo seznama ponovnih klicev	[] () → []: Izberite želeno telefonsko številko. → []
Začasno tonsko klicanje (za uporabnike pulzne storitve)	Pritisnite [], preden vnesete klicne številke za zvočno klicanje.

Osnovne operacije

Klicanje/sprejemanje klicev (Slušalka)

Ročna nastavitev glasnosti zvonjenja	1 [OK]
	2 [↕]: "Nast. zvon." → [OK]
	3 [↕]: "Glasnost" → [OK]
	4 [↕]: Izberite zeleno glasnost.
	5 [OK] → [↕]

Imenik (Slušalka)

Dodajanje vnosov	1 [□]
	2 [↕]: "Nov vnos" → [OK]
	3 Vnesite ime osebe (maks. 12 znakov). → [OK]
	• Način vnosa znakov lahko spremenite s pritiskom na [□].
	• Za vnos imena glejte tabelo znakov v navodilih za uporabo.
	4 Vnesite telefonsko številko osebe (maks. 24 števil). → [OK] 2-krat
	5 [↕]
Klicanje	1 [□]
	2 [↕]: "Prikaži sez." → [OK]
	3 [↕]: Izberite zeleni vnos.
	• Za ogled številke pritisnite [OK]. → [↕]: "Poglej št." → [OK]
	4 [↕]

Pogosto zastavljena vprašanja

Vprašanje	Vzrok/rešitev
Zakaj ∇ utripa?	- Slušalka je predaletč od bazne enote. Postavite jo bližje. - AC adapter bazne enote ni pravilno priključen. AC adapter ponovno priključite na bazno enoto. - Slušalka na bazni enoti ni registrirana. Registrirajte jo (str. 14).
Zakaj ne morem klicati?	Klicni način je morda napačno nastavljen. Spremenite nastavev (str. 11).
Kaj naj storim, če se slušalka noče vklopiti?	- Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene. - Baterije popolnoma napolnite. - Očistite polnilne terminale in ponovno napolnite.
Kakšen je obratovalni čas baterije?	- Ko uporabljate popolnoma napolnjene Ni-MH baterije (priložene baterije); - Ob stalni uporabi: maks. 15 ur. - Ob neuporabi (pripravljenost): maks. 170 ur. - Povsem normalno je, da baterije ob začetnem polnjenju ne dosežejo polne kapacitete. Maksimalna zmogljivost baterije je dosežena po nekaj ciklih polnjenja/izpraznjenja (uporaba). - Dejanska zmogljivost baterije je odvisna od uporabe in okoljskih pogojev.

Pogosto zastavljena vprašanja

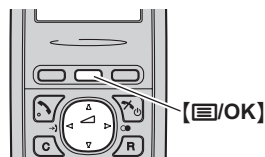
Vprašanje	Vzrok/rešitev
Ali lahko slušalko pustim na bazni enoti ali polnilcu, ko je ne uporabljam?	Tudi ko je slušalka polno napolnjena, jo lahko pustite na bazni enoti ali na polnilcu, ne da bi to slabo vplivalo na baterije.
Kdaj naj zamenjam baterije?	Če so baterije polno napolnjene, dokler je prikazan , vendar se po nekaj klicih pokaže , baterije zamenjajte z novimi.
Kaj je PIN?	PIN je 4-mestna številka, ki jo je treba vnesti, če želite opraviti nekatere spremembe nastavitve bazne enote. Privzeti PIN je "0000".
Kaj naj storim, da se bodo prikazali podatki klicatelja?	Vpisati se morate v storitev Caller ID. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika telefonskih storitev.
Kaj naj storim, ko se sliši jo šumi ali ko se zvok prekinja?	- Slušalko ali bazno enoto uporabljate na območju z močnimi električnimi motnjami. Bazno enoto oz. slušalko uporabljajte drugje in proč od virov motenj. - Postavite se bližje bazni enoti. - Če uporabljate storitev DSL/ADSL, vam priporočamo, da priključite DSL/ADSL filter med bazno enoto in telefonsko vtičnico. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika DSL/ADSL. - Adapter za izmenični tok bazne enote izklopite, da boste lahko ponastavili enoto in izklopiti slušalko. Ponovno priključite adapter, vklopite slušalko in poskusite znova.
Kaj naj storim, če je čas delovanja krajši, tudi ko so bile baterije polno napolnjene?	Očistite konce baterij (+, -) in polnilne terminale s suho krpo in ponovno napolnite.

Registriranje slušalka na bazno enoto

Priložena slušalka in bazna enota sta predhodno registrirani. Če iz kakršnega koli razloga slušalka ni registrirana na bazno enoto, jo ponovno registrirajte.

Slušalka

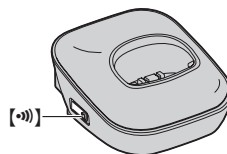
- 1 **[OK]**
- 2 **[↑]**: "Nastavitve" → **[OK]**
- 3 **[↓]**: "Regist. sluš." → **[OK]**



Bazna enota

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

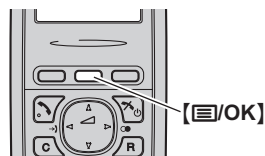
Pritisnite in držite **[•••]** približno 5 sekund. (Ni registracijskega tona)



Slušalka

Počakajte, dokler se ne prikaže "PIN: ". → Vnesite PIN bazne enote (privzeto: "0000"). → **[OK]**

- Naslednji korak morate izvesti v 90 sekundah.



Slušalka

Počakajte, dokler ne zaslišite dolgega piska, nato pa vnesite zeleno številko slušalka, ki jo želite registrirati.

- Ko je slušalka pravilno registrirana, **Y** preneha utripati.

Storitev uporabe (Caller ID)

Če se vpišete v storitev Caller ID,



se bodo ob sprejemu klica na zaslonu pokazali podatki klicatelja, možen pa bo tudi ogled zgrešenih klicev.

Panasonic®

Română

Model **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Ghid rapid

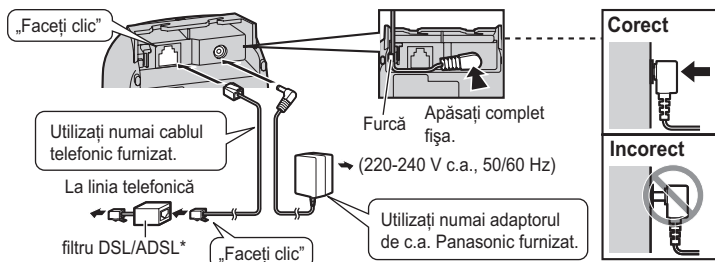
Conexiuni

Unitatea de bază

Atenționare:

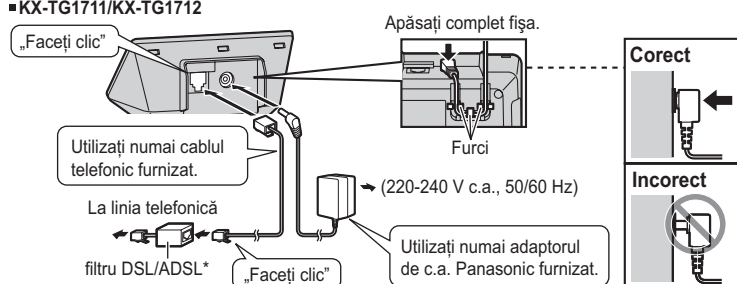
- Conectați mai întâi cablul telefonic inclus și apoi conectați cablul adaptorului de c.a. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Dacă utilizați un cablu telefonic care nu este furnizat, este posibil ca unitatea să nu funcționeze în mod corespunzător.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*Dacă beneficiați de serviciul DSL/ADSL, este necesar un filtru DSL/ADSL (nu este furnizat).

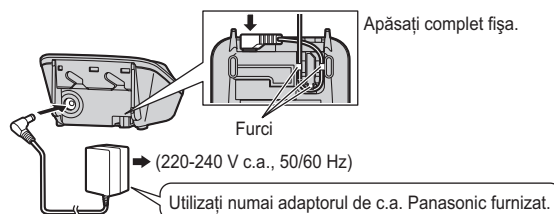
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*Dacă beneficiați de serviciul DSL/ADSL, este necesar un filtru DSL/ADSL (nu este furnizat).

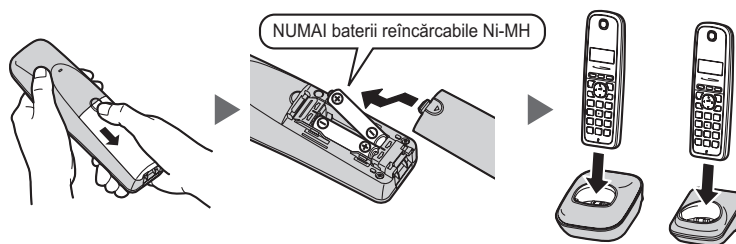
Conexiuni

Încărcător



Instalarea bateriei/Încărcarea bateriei

Încărcați timp de aproximativ 7 ore.



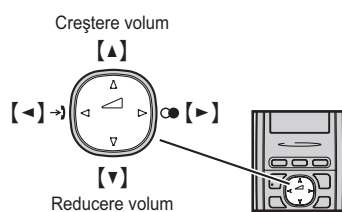
Notă:

- UTILIZAȚI NUMAI baterii Ni-MH de dimensiune AAA (R03).
- NU utilizați baterii alcaline/cu mangan/Ni-Cd.

Sfaturi de utilizare

Tasta Navigator

- [▲], [▼], [◀], sau [▶]: derulați prin diferite liste și articole.
- [V] (Volum: [▲] sau [▼]): reglați volumul receptorului în timpul convorbirii.
- [◀] [▶]: Listă apelanți: vizualizați lista apelanților.
- [▶] [●]: Reapelare: vizualizați lista de reapelare.



Limbă de afișare (Receptor) (implicit: "English")

Sunt disponibile 16 limbi de afișare.

Puteți selecta "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", sau "Shqip".

- Dacă nu puteți citi după selectarea unei limbi:

[↶] → [≡/OK] → [▼] de 4 ori → [≡/OK] de 2 ori → [↗]: selectați limba dorită. → [≡/OK] → [↶]

Data și ora (receptor)

- 1 [≡/OK]
- 2 [↗]: "Reglaj ora" → [≡/OK]
- 3 [↗]: "Data/Ora" → [≡/OK]
- 4 Introduceți data, luna și anul curent. → [≡/OK]
- 5 Introduceți ora și minutul curent. → [≡/OK]
- 6 [↶]

Mod apelare (receptor) (implicit: "Ton")

- 1 [≡/OK]
- 2 [↗]: "SETĂRI" → [≡/OK]
- 3 [↗]: "Mod apelare" → [≡/OK]
- 4 [↗]: selectați setarea dorită.
- 5 [≡/OK] → [↶]

Operații de bază

Efectuarea apelurilor/Răspunsul la apeluri (receptor)

Efectuarea apelurilor	Formați numărul de telefon. → [↶]
Răspunsul la apeluri	[↶]
Pentru a închide	[↶]
Pentru a regla volumul receptorului	În timpul convorbirii, apăsați în mod repetat pe [▲] sau pe [▼].
Efectuarea unui apel utilizând lista de reapelare	[▶] (●) → [↗]: selectați numărul de telefon dorit. → [↶]
Apelarea temporară cu tonuri (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc/impulsuri)	Apăsați pe [✕] înainte de a introduce numerele de acces pentru care folosiți apelarea în mod ton.

Operații de bază

Efectuarea apelurilor/Răspunsul la apeluri (receptor)

Volum sonerie de apel receptor	1 [OK] 2 [↕]: "Set sonerie" → [OK] 3 [↕]: "Volum" → [OK] 4 [↕]: selectați volumul dorit. 5 [OK] → [🔊]
--------------------------------	--

Agendă telefonică (receptor)

Adăugarea intrărilor	1 [] 2 [↕]: "Cont nou" → [OK] 3 Introduceți numele persoanei (max. 12 caractere). → [OK] - Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând pe []. - Pentru a introduce un nume, consultați tabelul de caractere din instrucțiunile de utilizare. 4 Introduceți numărul de telefon al persoanei (max. 24 de cifre). → [OK] de 2 ori 5 [🔊]
Efectuarea apelurilor	1 [] 2 [↕]: "LISTĂ" → [OK] 3 [↕]: selectați înregistrarea dorită. Pentru a vizualiza numărul de telefon, apăsați pe [OK]. → [↕]: "Vezi nr." → [OK] 4 [📞]

Întrebări frecvente

Întrebare	Cauză/soluție
De ce ☹ este afișat intermitent?	- Receptorul se află la o distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiati-vă. - Adaptorul de rețea al unității de bază nu este conectat în mod adecvat. Reconectați adaptorul de rețea la unitatea de bază. - Receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 21).
De ce nu pot efectua apeluri?	Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 18).
Ce trebuie să fac atunci când receptorul nu pornește?	- Asigurați-vă că bateriile sunt corect instalate. - Încărcați complet bateriile. - Curățați contactele de încărcare și încărcați din nou.

Întrebări frecvente

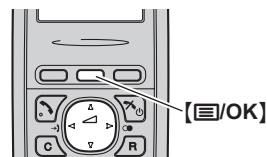
Întrebare	Cauză/soluție
Care este durata de funcționare a bateriei?	• Când utilizați baterii Ni-MH complet încărcate (bateriile furnizate); La utilizare continuă: max. 15 ore Nu sunt utilizate (standby): max. 170 de ore • Este normal ca bateriile să nu atingă capacitatea maximă la încărcarea inițială. Performanțele maxime ale acumulatorului sunt atinse după câteva cicluri complete de încărcare/descărcare (utilizare). • Performanțele efective ale bateriei depind de utilizare și de mediul ambiental.
Pot ține receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător atunci când nu îl utilizez?	• Chiar și după ce bateriile sunt complet încărcate, receptorul poate fi lăsat pe unitatea de bază sau pe încărcător, fără ca aceasta să afecteze în mod negativ bateriile.
Când trebuie înlocuite bateriile?	• Dacă bateriile sunt complet încărcate până când este afișat simbolul , dar se afișează simbolul  după câteva apeluri, înlocuiți bateriile cu unele noi.
Ce este un PIN?	• Codul PIN este un număr din 4 cifre, care trebuie introdus pentru a modifica anumite setări ale unității de bază. Codul PIN implicit este "0000".
Cum trebuie să procedez pentru a afișa informațiile despre apelant?	• Trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. Contactați furnizorul de servicii/compania de telefonie pentru detalii.
Cum trebuie să procedez când se aud zgomote și sunetul se aude cu intermitențe?	• Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice ridicate. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență. • Apropiati-vă de unitatea de bază. • Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm conectarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și priza liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul DSL/ADSL. • Decuplați adaptorul de rețea al unității de bază pentru a reseta unitatea și pentru a opri receptorul. Reconectați adaptorul, porniți receptorul și încercați din nou.
Cum trebuie să procedez când durata de funcționare pare să se reducă după încărcarea completă a bateriilor?	• Curățați terminalele acumulatorului ($\oplus$, $\ominus$) și contactele de încărcare cu o lavetă uscată și încărcăți din nou.

Înregistrarea unui receptor la unitatea de bază

Receptorul furnizat și unitatea de bază sunt preînregistrate. Dacă, dintr-un motiv oarecare, receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază, reînregistrați receptorul.

Receptor

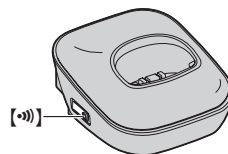
- 1 [OK]
- 2 [↑]: "SETĂRI" → [OK]
- 3 [↓]: "Înreg. rec." → [OK]



Unitatea de bază

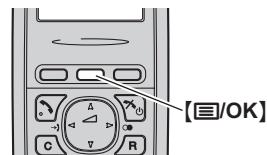
■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

Țineți apăsat [••] timp de circa 5 secunde. (Fără ton de înregistrare)



Receptor

Așteptați până la afișarea simbolului "PIN: ____". →
Introduceți codul PIN al unității de bază (implicit: "0000"). →
[OK]
• Pasul următor trebuie efectuat în interval de 90 de secunde.



Receptor

Așteptați până când auziți un bip lung și apoi introduceți numărul receptorului pe care doriți să îl înregistrați.
• Când receptorul a fost înregistrat cu succes, simbolul ♯ nu mai este afișat cu intermitență.

Serviciu opțional (identificare apelant)

Dacă vă abonați la un serviciu de identificare apelant,



informațiile despre apelant vor fi afișate la primirea unui apel sau la vizualizarea
apelurilor pierdute.

Panasonic®

Български

Модел № **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Бърз справочник

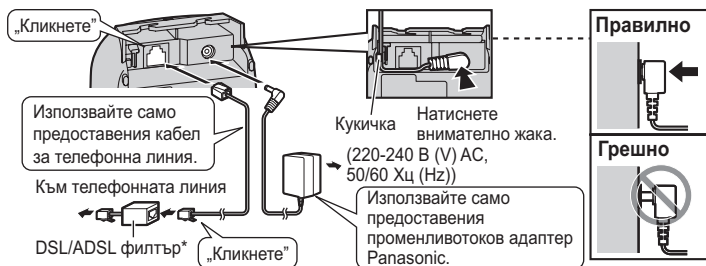
Свързване

База

Важна информация:

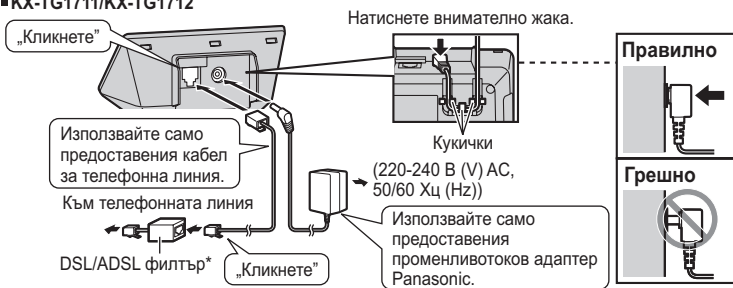
- Първо включете предоставения телефонен кабел и след това включете кабела на AC адаптора. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Ако не използвате доставения кабел за телефонна линия, устройството може да не работи правилно.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*Необходим е DSL/ADSL филтър (не е доставен), ако имате DSL/ADSL услуга.

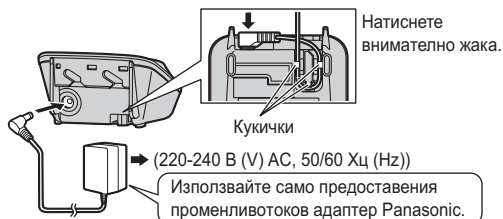
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*Необходим е DSL/ADSL филтър (не е доставен), ако имате DSL/ADSL услуга.

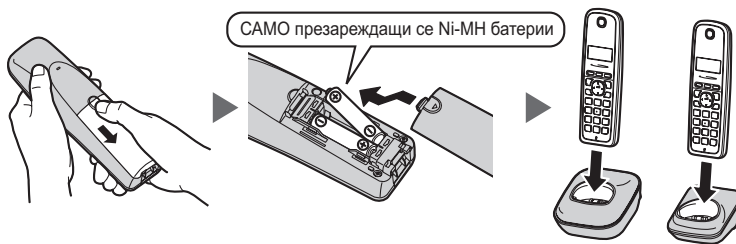
Свързване

Зарядно устройство



Поставяне на батерията/Зареждане на батерията

Зареждане за 7 часа.



Забележка:

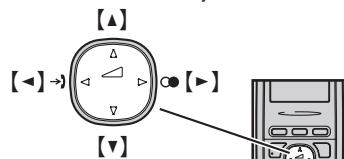
- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО Ni-MH батерии, размер AAA (R03).
- НЕ използвайте Алкални/Манганови/Ni-Cd батерии.

Съвети за работа

Бутон за навигация

- [▲], [▼], [◀] или [▶]: Прелистете между различните списъци и позиции.
- [↻] (Ниво на звука: [▲] или [▼]): Настройте нивото на звука на приемника докато говорите.
- [◀] [▶]: Списък на входящите повиквания: Прегледайте списъка на входящите повиквания.
- [▶] [●]: Повторно набиране: Прегледайте списъка с повторни набирания.

Повишаване нивото на звука



Намаляване нивото на звука

Език на извеждане на дисплея (Слушалка) (по подразбиране: "English")

Възможни са 16 езика на извеждане на дисплея.

Можете да изберете "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", или "Shqip".

• Ако изберете език, който не можете да четете:

[🔍] → [🔍/OK] → [v] 4 пъти → [🔍/OK] 2 пъти → [🔍]: Изберете желания език. → [🔍/OK] → [🔍]

Дата и час (Слушалка)

- 1 [🔍/OK]
- 2 [🔍]: "НАСТР. ВРЕМЕ" → [🔍/OK]
- 3 [🔍]: "ДАТА & ЧАС" → [🔍/OK]
- 4 Въведете текущата дата, месец и година. → [🔍/OK]
- 5 Въведете текущия час и минути. → [🔍/OK]
- 6 [🔍]

Режим на набиране (Слушалка) (по подразбиране: "ТОНАЛНО")

- 1 [🔍/OK]
- 2 [🔍]: "НАСТРОЙКИ" → [🔍/OK]
- 3 [🔍]: "РЕЖ. НАБИРАНЕ" → [🔍/OK]
- 4 [🔍]: Изберете желаната настройка.
- 5 [🔍/OK] → [🔍]

Основни операции

Повикване/Отговаряне на повиквания (Слушалка)

Провеждане на разговори	Наберете телефонния номер. → [🔍]
Отговаряне на повиквания	[🔍]
За затваряне	[🔍]
За настройка на нивото на звука на приемника	Натиснете [▲] или [v] неколккратно докато говорите.
Позвъняване чрез списъка на повторните повиквания	[▶] (●) → [🔍]: Изберете желания телефонен номер. → [🔍]

Основни операции	
Повикване/Отговаряне на повиквания (Слушалка)	
Временно тоново набиране (за потребителите на телефонни услуги с пулсово набиране)	Натиснете [X] преди да въведете номерата за достъп, които изискват тонално набиране.
Сила на звънене на слушалката	1 [E/OK] 2 [+] : "ТОН НАСТР." → [E/OK] 3 [+] : "СИЛА ЗВУК" → [E/OK] 4 [+] : Изберете желаната сила на звука. 5 [E/OK] → [X]
Телефонна книга (Слушалка)	
Добавяне на записи	1 [□] 2 [+] : "НОВ ЗАПИС" → [E/OK] 3 Въведете името на контакта (максимално 12 символа). → [E/OK] - Можете да промените режима на въвеждане на символа, като натиснете [□]. - За да въведете име, вижте таблицата със символи в инструкциите за работа. 4 Въведете телефонния номер на контакта (максимално 24 цифри). → [E/OK] 2 пъти 5 [X]
Провеждане на разговори	1 [□] 2 [+] : "ТЕЛ. СПИСЪК" → [E/OK] 3 [+] : Изберете желания запис. За да видите телефонния номер, натиснете [E/OK]. → [+]: "ПРЕГЛЕД No." → [E/OK] 4 [X]

Често задавани въпроси	
Въпрос	Причина/решение
Защо [X] премигва?	- Слушалката е много далеч от базата. Преместете я по-близо. - Променливотоковият адаптер на базата не е правилно свързан. Свържете повторно променливотоковия адаптер на базата. - Слушалката не е регистрирана в базата. Регистрирайте я (стр. 28).
Защо не мога да позвънявам?	Режимът за набиране може да е настроен неправилно. Променете настройката (стр. 25).
Какво трябва да направя, когато слушалката не се включва?	- Уверете се, че батериите са поставени правилно. - Заредете напълно батериите. - Почистете контактите за зареждане и заредете отново.

Често задавани въпроси

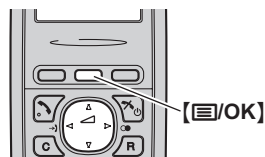
Въпрос	Причина/решение
Колко е експлоатационният живот на батерията?	• Когато използвате напълно заредени Ni-MH батерии (доставени батерии); При непрекъсната употреба: макс. 15 часа В режим готовност: макс. 170 часа • Нормално за батериите е да не достигнат пълен капацитет при първоначално зареждане. Максималният капацитет на батериите се достига след няколко пълни цикъла на зареждане/разреждане (употреба). • Действителният капацитет на батерията зависи от употребата и околната среда.
Мога ли да държа слушалката върху базата или зарядното устройство, когато не я използвам?	• Дори след като батериите са напълно заредени, слушалката може да бъде оставена върху базата или зарядното устройство без това да навреди на батериите.
Кога трябва да подменя батериите?	• Ако батериите са напълно заредени и е изведен , но след няколко разговора се извежда , подменете батериите с нови.
Какво е PIN?	• PIN е 4-цифрено число, което трябва да бъде въведено, за да се променят определени настройки на базата. По подразбиране PIN е "0000".
Какво трябва да направя, за да изведа информация за входящо повикване?	• Вие трябва да сте абониран за услугата Идентификация на повикване. Свържете се с вашия доставчик на услуги/ телефонната компания за подробности.
Какво трябва да направя, когато се чува шум, звука прекъсва и изчезва?	• Вие използвате слушалката или базата в зона със силни електрически смущения. Поставете на друго място базата и използвайте слушалката далеч от източници на смущения. • Преместете по-близо до базата. • Ако използвате DSL/ADSL услуга, препоръчваме ви да свържете DSL/ADSL филтър между базата и жака на телефонната линия. Свържете се с вашия доставчик на DSL/ADSL за подробности. • Извадете AC адаптора на базата от мрежата, за да нулирате базата и изключете слушалката. Включете отново адаптора, включете слушалката и опитайте отново.
Какво трябва да направя, когато времето на работа е по-късо, дори след пълно зареждане на батериите?	• Почистете контактите на батерията ($\oplus$, $\ominus$) и контактите на зарядното устройство със суха кърпа и заредете отново.

Регистриране на слушалка към базата

Доставената слушалка и база са предварително регистрирани. Ако по някаква причина слушалката не е регистрирана към базата, пререгистрирайте я.

Слушалка

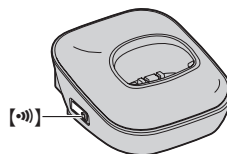
- 1 [OK]
- 2 [↑]: "НАСТРОЙКИ" → [OK]
- 3 [↑]: "РЕГ. СЛУШАЛКА" → [OK]



База

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

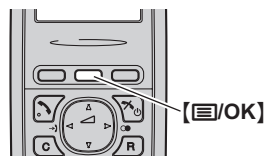
Натиснете и задръжте [•••] за 5 секунди. (Няма сигнал за регистрация)



Слушалка

Изчакайте докато се изведе "PIN: ____". → Въведете PIN в базата (по подразбиране: "0000"). → [OK]

- Следващата стъпка трябва да завърши за 90 секунди.



Слушалка

Изчакайте, докато чуete продължителен звуков сигнал, и след това въведете номера на слушалката, която искате да регистрирате.

- Когато слушалката е била регистрирана успешно, ♪ спира да премига.

Допълнителна услуга (Идентификация на повикване)

Ако сте абониран за услуга Идентификация на повикване,



информацията за входящото повикване ще се изведе, когато се приеме повикването или при показване на пропуснати повиквания.

Panasonic®

Srpski

Model br. **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Brzi vodič

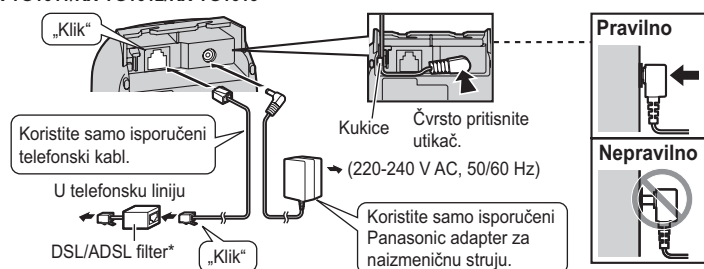
Povezivanje

Bazna jedinica

Važno:

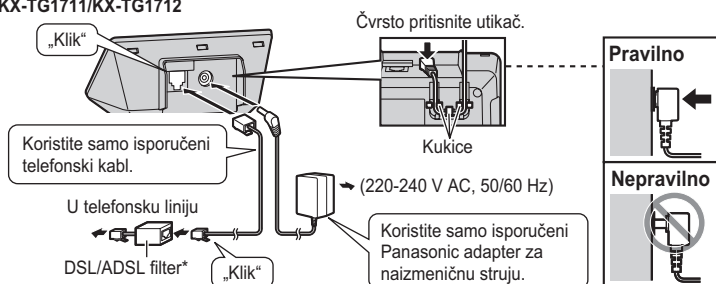
- Najpre priključite priloženi telefonski kabl a zatim kabl ispravljača za naizmjeničnu struju. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Ukoliko koristite telefonski kabl koji nije isporučen uz telefon, moguće je da uređaj ne radi pravilno.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*DSL/ADSL filter (nije isporučen) je potreban ako imate DSL/ADSL uslugu.

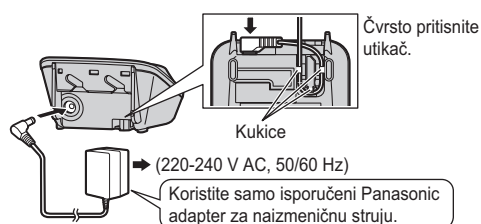
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*DSL/ADSL filter (nije isporučen) je potreban ako imate DSL/ADSL uslugu.

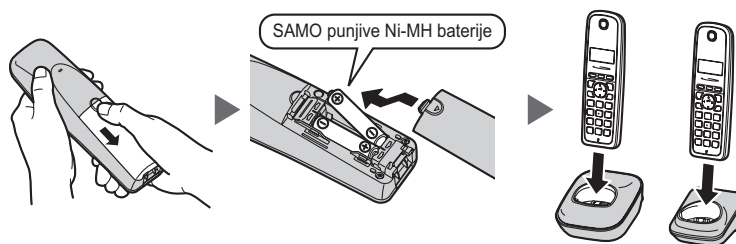
Povezivanje

Punjač



Instalacija baterija/punjenje baterija

Punite oko 7 sati.



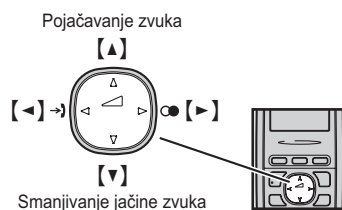
Napomena:

- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NEMOJTE koristiti alkalno-manganske/Ni-Cd baterije.

Informacije o rukovanju

Navigacioni taster

- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Listanje kroz različite liste i stavke.
- [↵] (Jačina zvuka: [▲] ili [▼]): Podešavanje jačine zvuka na prijemniku tokom razgovora.
- [◀] (→): Lista pozivalaca): Pregled liste pozivalaca.
- [▶] (●): Ponovno biranje): Pregled liste brojeva za ponovno biranje.



Jezik ekrana (slušalica) (podrazumevani: "English")

Na raspolaganju imate 16 jezika za prikaz.

Možete da odaberete "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

- Ako odaberete jezik koji ne možete da čitate:

[] → [OK] → [] 4 puta → [OK] 2 puta → []: Odaberite željeni jezik. → [OK] → []

Datum i vreme (slušalica)

- 1 [OK]
- 2 []: "Pod. vremena" → [OK]
- 3 []: "Datum/vreme" → [OK]
- 4 Unesite trenutni dan, mesec i godinu. → [OK]
- 5 Unesite trenutni sat i minut. → [OK]
- 6 []

Režim biranja broja (slušalica) (podrazumevani: "Tonsko bir.")

- 1 [OK]
- 2 []: "Podešavanje" → [OK]
- 3 []: "Rež. biranja" → [OK]
- 4 []: Odaberite željeno podešavanje.
- 5 [OK] → []

Osnovne operacije

Pozivanje/odgovaranje na poziv (slušalica)

Pozivanje	Izaberite broj telefona. → []
Odgovaranje na pozive	[]
Prekidanje veze	[]
Podešavanje jačine zvuka prijemnika	Pritisnite [] ili [] više puta tokom razgovora.
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	[>] (●) → []: Odaberite željeni broj telefona. → []
Privremeno tonsko biranje (za korisnike rotacione/impulsne usluge)	Pritisnite [] pre unosa pristupnih brojeva koji zahtevaju tonsko biranje.

Osnovne operacije

Pozivanje/odgovaranje na poziv (slušalica)

Jačina zvona slušalice	1 [OK] 2 [↕]: "Podeš. zvona" → [OK] 3 [↕]: "Jač. zvuka" → [OK] 4 [↕]: Odaberite željenu jačinu zvuka. 5 [OK] → [↻]
------------------------	---

Imenik (slušalica)

Unošenje novih brojeva	1 [] 2 [↕]: "Novi unos" → [OK] 3 Unesite ime vlasnika broja (maksimalno 12 znakova). → [OK] • Način unošenja znakova možete da promenite tako što ćete pritisnuti []. • Da biste uneli ime, pogledajte tabelu znakova u uputstvu za rukovanje. 4 Unesite broj telefona (maksimalno 24 cifre). → [OK] 2 puta 5 [↻]
Pozivanje	1 [] 2 [↕]: "Prikaz liste" → [OK] 3 [↕]: Odaberite željeni unos. • Za prikaz broja telefona pritisnite [OK]. → [↕]: "vidi broj" → [OK] 4 [↻]

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rešenje
Zbog čega Ț treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Priđite bliže. • Adapter za naizmeničnu struju bazne jedinice nije pravilno priključen. Ponovo priključite adapter za naizmeničnu struju u baznu jedinicu. • Slušalica nije registrovana u baznoj jedinici. Registrujte je (str. 35).
Zbog čega ne mogu da zovem?	• Moguće je da je režim biranja nepravilno podešen. Promenite postavku (str. 32).
Šta bi trebalo da radim kad se slušalica ne uključuje?	• Proverite da li su baterije pravilno instalirane. • Potpuno napunite baterije. • Očistite kontakte punjača i ponovo napunite baterije.

Često postavljana pitanja

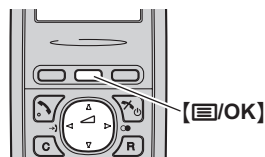
Pitanje	Uzrok/rešenje
Koliko je radno vreme baterije?	- Kad koristite potpuno napunjene Ni-MH baterije (isporučene baterije); U neprekidnoj upotrebi: maksimalno 15 sati Van upotrebe (u režimu pripravnosti): maksimalno 170 sati - Normalno je da baterije ne dostignu svoj puni kapacitet pri prvom punjenju. Maksimalni učinak baterija se dostiže posle nekoliko kompletnih ciklusa punjenja/pražnjenja (upotrebe). - Stvarni učinak baterija zavisi od načina korišćenja i okruženja.
Mogu li da držim slušalicu na baznoj jedinici ili punjaču kad je ne koristim?	Čak i pošto se potpuno napune baterije, slušalica se može ostaviti na baznoj jedinici ili punjaču bez ikakvog štetnog uticaja na baterije.
Kada bi trebalo da zamenim baterije?	Ako su baterije potpuno napunjene dok se ne prikaže , ali se  prikazuje već posle nekoliko poziva, zamenite baterije novima.
Šta je PIN?	PIN je 4-cifreni broj koji je neophodno uneti da bi se menjale određene postavke bazne jedinice. Podrazumevani PIN je "0000".
Šta treba da uradim da bi se prikazivale informacije o pozivaocu?	Neophodno je da se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača usluga/telefonske kompanije.
Šta treba da radim kad se čuju smetnje i zvuk se prekida?	- Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u zoni sa velikom količinom električnih smetnji. Premestite baznu jedinicu a slušalicu koristite dalje od izvora smetnji. - Priđite bliže baznoj jedinici. - Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo da povežete DSL/ADSL filter između bazne jedinice i priključnice na telefonskoj liniji. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača DSL/ADSL usluge. - Isključite adapter za naizmeničnu struju bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalicu. Ponovo priključite slušalicu, uključite je i pokušajte ponovo.
Šta da radim kad se čini da je vreme rada kraće čak i pošto potpuno napunim baterije?	Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suvom krpom i ponovo napunite baterije.

Registrovanje slušalice u baznoj jedinici

Isporučena slušalica i bazna jedinica su unapred registrovane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrovana u baznoj jedinici, ponovo je registrujte.

Slušalica

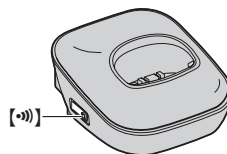
- 1 [OK]
- 2 [↑]: "Podešavanja" → [OK]
- 3 [↓]: "Regis. sluš." → [OK]



Bazna jedinica

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

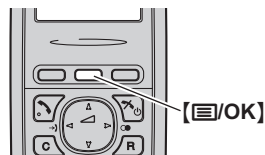
Pritisnite i držite [••] oko 5 sekundi. (Nema zvučnog signala registracije)



Slušalica

Sačekajte dok se prikaže "PIN: _____". → Unesite PIN bazne jedinice (podrazumevani: "0000"). → [OK]

- Sledeći postupak se mora obaviti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Sačekajte dok se oglasi dugačak zvučni signal a zatim unesite željeni broj slušalice koju želite da registrujete.

- Kad slušalica bude uspešno registrovana, ♯ prestaje da treperi.

Opciona usluga (Identifikacija pozivaoca)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu će se prikazivati prilikom dolaznog poziva ili prilikom pregledanja propuštenih poziva.

Panasonic®

Македонски

Модел бр. **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Брз водич

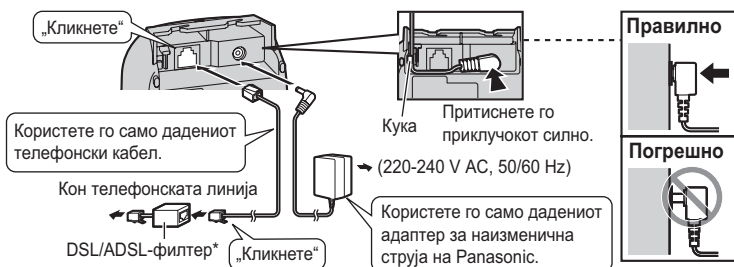
Поврзувања

База

Важно:

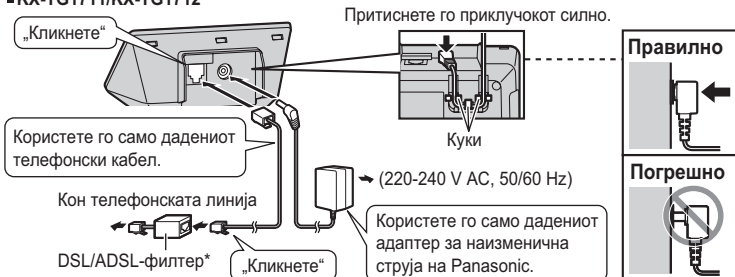
- Прво вклучете го доставениот телефонски кабел, а потоа вклучете го кабелот од адаптерот за наизменична струја. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Апаратот нема да работи правилно ако користите телефонски кабел што не се доставува.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

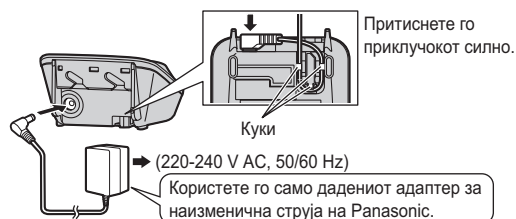
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

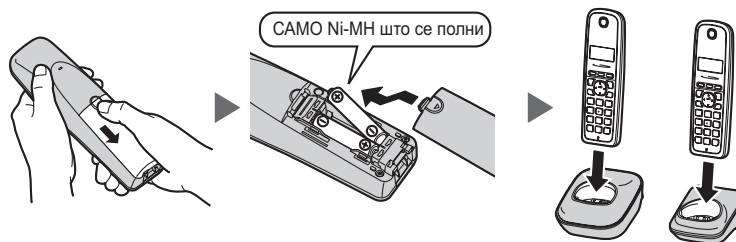
Поврзувања

Полнач



Поставување на батеријата/Полнење на батеријата

Полнете ја околу 7 часа.



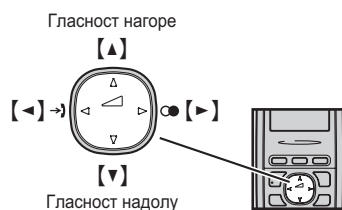
Забелешка:

- КОРИСТЕТЕ CAMO Ni-MH батерии со големина AAA (R03).
- НЕ КОРИСТЕТЕ алкални/магнезиумови/Ni-Cd батерии.

Совети за работа

Копче за навигација

- [▲], [▼], [◀] или [▶]: Движење низ разни списоци и ставки.
- [↻] (Гласност: [▲] или [▼]): Прилагодување на гласноста на приемникот при зборување.
- [◀] [▶]: Список на повикувачи: Преглед на списокот на повикувачи.
- [▶] (●): Повторно бирање: Преглед на списокот за повторно повикување.



Јазик на приказот (слушалка) (зададено: "English")

Достапни се 16 јазици на приказот.

Може да изберете "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", или "Shqip".

- Ако изберете јазик, не може да читате:

[↵] → [⏏/OK] → [v] 4 пати → [⏏/OK] 2 пати → [↵]: Изберете го саканиот јазик. → [⏏/OK] → [↵]

Датум и време (слушалка)

- 1 [⏏/OK]
- 2 [↵]: "ПОДЕСИ ВРЕМЕ" → [⏏/OK]
- 3 [↵]: "ДАТУМ/ВРЕМЕ" → [⏏/OK]
- 4 Внесете ги тековниот датум, месец и година. → [⏏/OK]
- 5 Внесете ги тековниот час и минута. → [⏏/OK]
- 6 [↵]

Режим на бирање (слушалка) (зададено: "ТОНСКО")

- 1 [⏏/OK]
- 2 [↵]: "ПОДЕСУВАЊЕ" → [⏏/OK]
- 3 [↵]: "РЕЖ. БИРАЊЕ" → [⏏/OK]
- 4 [↵]: Изберете го саканото поставување.
- 5 [⏏/OK] → [↵]

Основни операции

Повикување/Одговарање на повици (слушалка)

Повикување	Бирајте го телефонскиот број. → [↵]
Одговарање на повици	[↵]
За прекинување на повик	[↵]
За прилагодување на гласноста на приемникот	Притискајте [▲] или [▼] последователно додека зборувате.
Повикување со користење на списокот за повторно повикување	[↵] (●) → [↵]: Изберете го саканиот телефонски број. → [↵]
Привремено тонско бирање (за корисници со бројченик/пулсно бирање)	Притиснете [X] пред да ги внесете пристапните броеви што бараат тонско бирање.

Основни операции

Повикување/Одговарање на повици (слушалка)

Гласност на свончето на слушалката	1 [OK] 2 [↕]: “ПОДЕСИ СВОН” → [OK] 3 [↕]: “ЈАЧИНА/ТОН” → [OK] 4 [↕]: Изберете ја саканата гласност. 5 [OK] → [↕]
------------------------------------	--

Телефонски именик (слушалка)

Додавање записи	1 [] 2 [↕]: “НОВО ВНЕС.” → [OK] 3 Внесете го името на личноста (макс. 12 знаци). → [OK] • Може да го смените режимот за внесување знаци со притискање на []. • Видете ја табелата со знаци во упатството за работа за да внесете име. 4 Внесете го телефонскиот број на личноста (макс. 24 цифри). → [OK] 2 пати 5 [↕]
Повикување	1 [] 2 [↕]: “ПОКАЖИ ЛИСТА” → [OK] 3 [↕]: Изберете го саканиот запис. • За да го видите телефонскиот број, притиснете [OK]. → [↕]: “ВИДИ БР.” → [OK] 4 [↕]

Често поставувани прашања

Прашање	Причина/решение
Зошто ∇ трепка?	• Слушалката е многу далеку од базата. Поместете ја поблиску. • Адаптерот за наизменична струја на базата не е правилно поврзан. Поврзете го повторно адаптерот на базата. • Слушалката не е регистрирана во базата. Регистрирајте ја (стр. 42).
Зошто не можам да повикувам?	• Можеби режимот за повикување не е поставен правилно. Сменете ја поставката (стр. 39).
Што треба да направам кога слушалката не се вклучува?	• Проверете дали батериите се правилно ставени. • Наполнете ги батериите докрај. • Исклучете ги контактите за полнење и наполнете повторно.

Често поставувани прашања

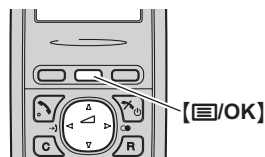
Прашање	Причина/решение
Колку трае работното време на батеријата?	- Кога користите целосно наполнети Ni-MH батерии (доставените батерии); Во непрекината употреба: 15 часа макс. Кога не е во употреба (мирување): 170 часа макс. - Нормално е батериите да не го достигнат целосниот капацитет при првичното полнење. Максималната работа на батериите се постигнува по неколку целосни циклуси на полнење/празнење (користење). - Вистинската работа на батериите зависи од користењето и опкружувањето.
Дали може да ја оставам слушалката на базата или на полначот кога не ја користам?	Дури и откако батериите целосно ќе се наполнат, слушалката може да се остави на базата или на полначот без некој негативен ефект врз батериите.
Кога треба да ги заменим батериите?	Ако батериите се целосно наполнети и се прикажува , а се прикажува  по неколку повици, заменете ги батериите со нови.
Што е PIN?	PIN е 4-цифрен број што мора да се внесе за да се сменат одредени поставки на базата. Зададениот PIN е "0000".
Што треба да направам за се прикажат податоци за повикувачот?	Мора да се претплатите на услугата за идентификација на повикувачот. Контактирајте со давателот на услугата/ телефонската компанија за детали.
Што треба да направам кога се слуша врева, звукот се прекинува и го снемива?	- Ја користите слушалката или базата во област со големи електрични пречки. Преместете ја базата и користете ја слушалката подалеку од извори на пречки. - Поместете се поблиску до базата. - Ако користите DSL/ADSL-услуга, препорачуваме да поврзете DSL/ADSL-филтер помеѓу базата и приклучокот за телефонската линија. Контактирајте со давателот на DSL/ADSL за детали. - Исклучете го адаптерот за да ја ресетирате базата и исклучете ја слушалката. Повторно вклучете го адаптерот, вклучете ја слушалката и обидете се повторно.
Што треба да направам кога работното време изгледа пократко дури и откако батериите се целосно наполнети?	Исчистете ги краевите на батериите (+, -) и контактите за полнење со сува крпа и наполнете повторно.

Регистрирање на слушалката во базата

Доставената слушалка и базата се однапред регистрирани. Регистрирајте ја слушалката повторно ако таа не е регистрирана во базата од која било причина.

Слушалка

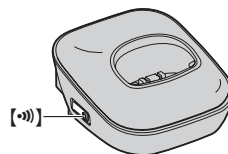
- 1 [OK]
- 2 [↑]: "ПОДЕСУВАЊЕ" → [OK]
- 3 [↓]: "РЕГИС. СЛУШ." → [OK]



База

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

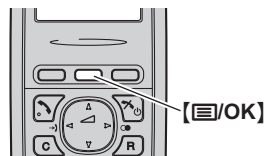
Притиснете и држете [••] околу 5 секунди. (Нема тон за регистрација)



Слушалка

Почекајте додека не се прикаже "PIN: ____". → Внесете го PIN-от на базата (зададено: "0000"). → [OK]

- Следниот чекор мора да се заврши во рок од 90 секунди.



Слушалка

Причекајте додека не се слушне долг звук, а потоа внесете го бројот за слушалката што сакате да ја регистрирате.

- Кога слушалката е успешно регистрирана, ♫ престанува да трепка.

Дополнителна услуга (Идентификација на повикувач)

Ако се претплатите на услуга за идентификација на повикувачот,



информациите за повикувачот ќе се прикажат кога ќе се прими повик, или при преглед на испуштени повици.

Panasonic®

Bosanski

Model br. **KX-TG1611FX/KX-TG1612FX/KX-TG1613FX**
KX-TG1711FX/KX-TG1712FX

Brzi vodič

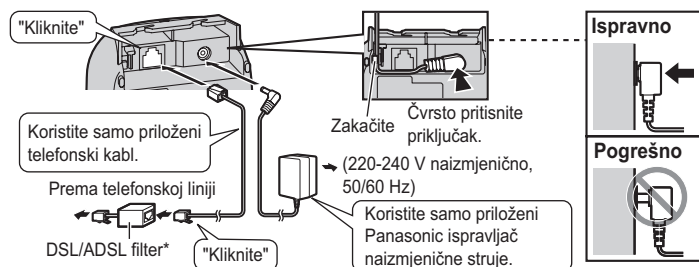
Povezivanje

Bazna jedinica

Važno:

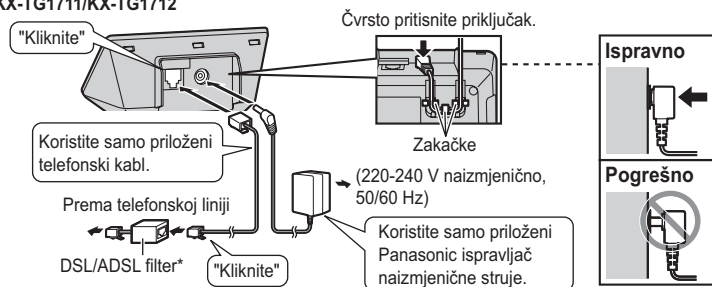
- Najprije priključiti dostavljeni kabl za telefonsku liniju, a nakon toga priključiti AC adapter. (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)
- Ako umjesto priloženog telefonskog kabla koristite drugi kabl, uređaj možda neće ispravno raditi.

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



*neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

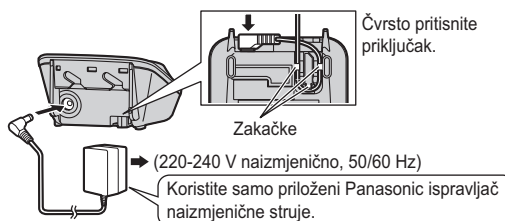
■ KX-TG1711/KX-TG1712



*neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

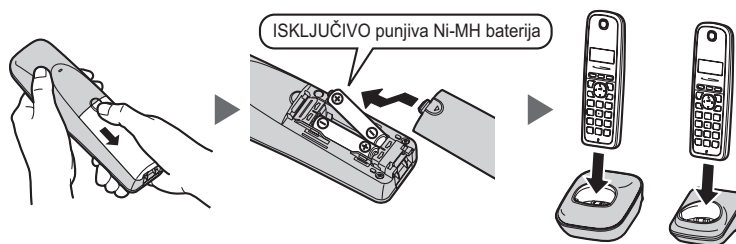
Povezivanje

Punjač



Umetanje baterija/Punjenje baterija

Punite približno 7 sati.



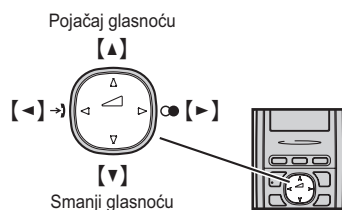
Napomena:

- ISKLJUČIVO KORISTITE Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NE koristite Alkalne/Manganske/Ni-Cd baterije.

Savjeti za upotrebu

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Za pomjeranje kroz različite liste i stavke.
- [↔] (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Za podešavanje glasnoće slušalice tokom razgovora.
- [◀] (→): Popis poziva; Prikaz popisa poziva.
- [▶] (●): Ponovno biranje; Prikaz liste za ponovno biranje.



Jezik ekrana (Slušalica) (podrazumijevano: "English" (engleski))

Na raspolaganju je 16 jezika ekrana.

Možete odabrati "English", "Deutsch", "POLSKI", "Magyar", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

- Ako odaberete jezik koji ne znate čitati:

[] → [OK] → [] 4 puta → [OK] 2 puta → []: Odaberite željeni jezik. → [OK] → []

Datum i vrijeme (slušalica)

- [OK]
- []: "Set Time" (Za podešavanje vremena) → [OK]
- []: "Date & Time" (Datum i vrijeme) → [OK]
- Unesite trenutni datum, mjesec i godinu. → [OK]
- Unesite trenutne sate i minute. → [OK]
- []

Način biranja (slušalica) (standardna postavka: "Tone" (tonsko))

- [OK]
- []: "Setup" (Podešavanje) → [OK]
- []: "Dial Mode" (Način biranja) → [OK]
- []: Za odabir željenog podešavanja.
- [OK] → []

Osnovne operacije

Upućivanje/odgovaranje na pozive (slušalica)

Upućivanje poziva	Birajte broj telefona. → []
Odgovaranje na pozive	[]
Prekidanje poziva	[]
Podešavanje glasnoće slušalice	Nekoliko puta pritisnite [] ili [] tokom razgovora.
Upućivanje poziva pomoću liste za ponovno biranje	[>] (●) → []: Za odabir željenog broja telefona. → []
Privremeno tonско biranje (za korisnike usluge rotacionog/ pulsog biranja)	Pritisnite [] prije unošenja pristupnih brojeva za koje je potrebno tonско biranje.

Osnovne operacije

Upućivanje/odgovaranje na pozive (slušalice)

Glasnoća zvona slušalice	1 [OK] 2 [↕]: "Ringer Setup" (Podešavanje zvona) → [OK] 3 [↕]: "Volume" (Glasnoća) → [OK] 4 [↕]: Za odabir željene glasnoće. 5 [OK] → [↶]
--------------------------	--

Imenik (slušalice)

Dodavanje stavki	1 [□] 2 [↕]: "New Entry" (Novi unos) → [OK] 3 Unesite ime osobe (maksimalno 12 znakova.) → [OK] • Način unosa znakova možete promijeniti pritiskom na [□]. • Za unos imena, pogledajte tabelu sa znakovima u uputstvu za upotrebu. 4 Unesite broj telefona osobe (maksimalno 24 brojke). → [OK] 2 puta 5 [↶]
Upućivanje poziva	1 [□] 2 [↕]: "Show List" (Prikaz liste) → [OK] 3 [↕]: Za odabir željenog unosa. • Za prikaz broja telefona, pritisnite [OK]. → [↕]: "Phone No." (Broj telefona) → [OK] 4 [↶]

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto ∇ bljeska?	• Slušalice je predaleko od bazne jedinice. Približite je. • Ispravljač naizmjenične struje bazne jedinice nije ispravno priključen. Ponovno priključite ispravljač naizmjenične struje na baznu jedinicu. • Slušalice nije registrirana u baznoj jedinici. Registrirajte je (str. 49).
Zašto ne mogu upućivati pozive?	• Način biranja možda nije ispravno podešen. Promijenite postavku (str. 46).
Šta da radim kada nije moguće uključiti slušalicu?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • U potpunosti napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno izvršite punjenje.

Često postavljana pitanja

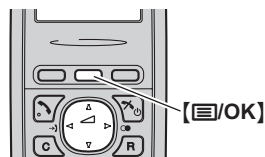
Pitanje	Uzrok/rješenje
Koliki je vijek trajanja baterija?	- Kada koristite u potpunosti napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); U kontinuiranoj upotrebi: maksimalno 15 sati. Van upotrebe (stanje mirovanja): maksimalno 170 sati - Normalna je pojava da se baterije ne napune do svog punog kapaciteta prilikom prvog punjenja. Maksimalni učinak baterija se postiže nakon nekoliko kompletnih ciklusa punjenja i pražnjenja (upotrebe). - Stvarni učinak baterije ovisi o načinu korištenja i uslovima okoline.
Mogu li slušalicu držati na baznoj jedinici ili punjaču kada je ne koristim?	Čak i nakon što se baterije napune u potpunosti, slušalicu možete ostaviti na baznoj jedinici ili na punjaču bez bilo kakvih štetnih učinaka na baterije.
Kada trebam zamijeniti baterije?	Ako je punjenje baterija izvršeno u potpunosti, sve dok nije prikazana oznaka  ali se i pored toga nakon par poziva pojavljuje oznaka , izvršite zamjenu baterija.
Šta je PIN?	PIN je 4-cifreni broj koji je potrebno unijeti kako bi bilo moguće mijenjati određene postavke bazne jedinice. Standardni PIN je "0000".
Šta trebam učiniti da se prikažu informacije o pozivaocu?	Morate se pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca. Obratite se svom davaocu usluga/telekom operateru za detalje.
Šta da radim ako se javlja šum ili dolazi od prekida zvuka?	- Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u području sa veoma jakim električnim smetnjama. Premjestite baznu jedinicu i koristite slušalicu dalje od izvora smetnji. - Približite se baznoj jedinici. - Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo priključivanje DSL/ADSL filtera između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Obratite se davaocu DSL/ADSL usluge za detalje. - Iskopčajte ispravljač naizmjenične struje iz bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalicu. Ponovo ukopčajte upravljač, uključite slušalicu i pokušajte ponovo.
Šta da radim ako se vrijeme rada skraćuje čak i kada u potpunosti napunim baterije?	Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suhom krpom i ponovite punjenje.

Registriranje slušalice u baznoj jedinici

Priložena slušalica i bazna jedinica dolaze registrirani. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana u baznoj jedinici, ponovno je registrirajte.

Slušalica

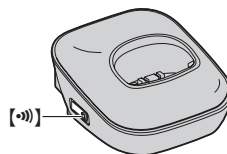
- 1 **[OK]**
- 2 **[*]**: "Setup" (Podešavanje) → **[OK]**
- 3 **[*]**: "Register HS" (Registracija slušalice) → **[OK]**



Bazna jedinica

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613

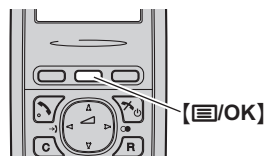
Pritisnite i držite **[••]** približno 5 sekundi. (nema tona za registraciju)



Slušalica

Pričekajte da se prikaže "PIN: _____" (PIN: _____). →
Unesite PIN bazne jedinice (standardni: "0000"). →
[OK]

- Naredni korak morate izvršiti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Sačekajte na dugi zvuk, zatim upišite željeni broj slušalice koji želite registrirati.

- Kada je slušalica uspješno registrirana, **✓** prestaje bljeskati.

Optionalna usluga (Identifikacija pozivaoca)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu se prikazuju prilikom prijema poziva i prilikom pregledavanja propuštenih poziva.

Izjava o sukladnosti od strane/Izjava o skladnosti/Формуляр на декларация за съответствие

Panasonic

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

Declaration of Conformity 017806

Document No. PCTP-110097-01

(Issuer's name & address)

Panasonic System Networks Co., Ltd.
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

(Object of the declaration)

< A >

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone

(Trade Name) : Panasonic

(Model Nr.) : Base unit - KX-TG1611E, KX-TG1612E, KX-TG1613E, KX-TG1614E,
KX-TG1711E, KX-TG1712E, KX-TG1713E, KX-TG1714E, KX-TG1611FX, KX-TG1612FX,
KX-TG1613FX, KX-TG1711FX, KX-TG1712FX, KX-TG1713FX, KX-TG1714FX, KX-TG1611JT, KX-TG1612JT,
KX-TG1711JT, KX-TG1611PD, KX-TG1711PD, KX-TG1611SP, KX-TG1612SP, KX-TG1613SP,
KX-TG1711SP, KX-TG1611NE, KX-TG1612NE, KX-TG1613NE, KX-TG1711NE, KX-TG1712NE,
KX-TG1611FR, KX-TG1612FR, KX-TG1613FR, KX-TG1611TR, KX-TG1711TR, KX-TG1611GR,
KX-TG1711GR, KX-TG1611BL, KX-TG1711BL, KX-TG1611HG, KX-TG1711HG, KX-TG1611NL,
KX-TG1612NL, KX-TG1613NL,
Handset - KX-TGA161E, KX-TGA171E, KX-TGA161EX, KX-TGA171EX, KX-TGA161FX,
KX-TGA171FX,
AC Adaptor - PNLV226E, PNLV226CE
Charger Unit - PNL-C1023

(Country of Origin): China

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC

< B >

(Council recommendation) : 1999/519/EC

(Harmonized Standards) : EN 60950-1:2006+A11:2009, EN 301 406 V2.1.1

< C >

EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-6 V1.3.1

EN 50385:2002, EN 50360:2001

(Council directive) : 2009/12/EC

(Implementing Measure for ERM Directive): Commission Regulation (EC) No. 278/2009

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time : 11

Signed for and on behalf of :

Printed Name : Hiroshi Matsuo
Title : Senior Technical Regulation Manager
Date of Issue : 31 January, 2011

Authorized Representative in EU:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) : 
(Printed name) : Hans-Joachim Haback
(Date) : 03. Feb. 2011

Predmet gore opisane izjave <A> je sukladan sa sljedećim zahtjevima zakonodavstva EU-a i primijenjenim normama <C>.

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU in so v skladu s pristojnimi standardi <C>.

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС и хармонизираните стандарти <C>.

